

詩篇百廿一篇 1, 2 節

以色列詩歌

4/4

63 3 4 3 | 63 3 4 3 | 6 2 2 54 32 | 32 1 2 3-1

ʔeś-śāʔ ʕê-nay ʔel he-hā-rîm, mē-ʔayin mē-ʔayin yā-bōʔ ʕez-rîy
I lift up my eyes to the mountains, from whence shall my help come?

63 3 4 3 | 63 3 4 3 | 6 2 2 54 32 | 32 1 7 6-1

ʔeś-śāʔ ʕê-nay ʔel he-hā-rîm, mē-ʔayin mē-ʔayin yā-bōʔ ʕez-rîy
I lift up my eyes to the mountains, from whence shall my help come?

1234 2-17 1 2 3 1-1 6712 7 7 | 32 1 2 3 3 |

ʕez-rîy mē-ʕim ʔā-dō-nay, ʕō - śeh śā - ma-yim wā - ʔā-res
My help (comes) from the Lord who made heaven and earth.

3456 4-12 3 4 5 3-1 1234 2 2 | 32 1 7 6 6:11

ʕez-rîy mē-ʕim ʔā-dō-nay, ʕō - śeh śā - ma-yim wā - ʔā-res
My help (comes) from the Lord who made heaven and earth.

第一遍較緩慢（中庸），第二遍較輕快（中庸稍快），最後一句才漸慢結束。

121

1 שִׁיר לְמַעֲלוֹת

אֲשָׁא עֵינַי אֶל-הַהָרִים מֵאֵין יָבֵא עֲזָרִי:
2 עֲזָרִי מֵעַם יְהוָה עָשָׂה שָׁמַיִם וָאָרֶץ:

121:1 上行之詩

- 我要向山舉目；我的幫助從何而來？
121:2 我的幫助從造天地的耶和華而來。
121:3 他必不叫你的腳搖動；保護你的必不打盹！
121:4 保護以色列的，也不打盹也不睡覺。
121:5 保護你的是耶和華；耶和華在你右邊蔭庇你。
121:6 白日，太陽必不傷你；夜間，月亮必不害你。
121:7 耶和華要保護你，免受一切的災害；他要保護你的性命。
121:8 你出你入，耶和華要保護你，從今時直到永遠。

הִנֵּה לֹא יִשָּׁן וְלֹא יִישָׁן
 שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל

5. HINE LO YANUM (HE WHO KEEPS ISRAEL) Psalm 121:4

הִנֵּה לֹא יִנּוּם

Allegretto Cm 3 3 3 3 - 6 6 3 3 - Cm 7 3 4 3 5 4 3 2 4 3 2 Fm -

Hineh lo ya-num ve-lo yi-shan ve-lo yi-shan sho-mer— Yis-ra-ël

Fm 2 2 2 2 2 Bb 5 4 3 2 Cm 1 7 6 Bb 7 5 1 2 Eb 3 2 G7 7 2 Cm 6

Hineh lo ya-num ve-lo yi-shan ve-lo yi-shan sho-mer sho-mer— Yis-ra-ël

Cm 3 6 6 6 6 - 3 1 7 6 Cm 3 1 7 6 5 Bb 5 2 3 4 3 Eb

Hineh lo ya-num ve-lo yi-shan ve-lo yi-shan sho-mer— Yis-ra-ël

Bb 2 2 2 2 5 5 Cm 3 3 6 Eb 3 2 Cm Bb 7 5 1 2 3 Eb 2 G7 7 2 6 Cm 3 3 3 6

Hineh lo ya-num ve-lo yi-shan ve-lo yi-shan sho-mer sho-mer— Yis-ra-ël

1 5 5 1

. HINE LO YANUM (HE WHO KEEPS ISRAEL) Psalm 121:4

5. הִנֵּה לֹא יִנּוּם

הִנֵּה לֹא יִנּוּם וְלֹא יִישָׁן שׁוֹמֵר יִשְׂרָאֵל:

(ENG) Behold, He that keeps Israel neither slumbers nor sleeps.

(FR) Siehe, nicht schlummert und schläft der Hüter Jisrael's.

(P) He aquí que no se adormecerá y no se dormirá el Guardador de Israel.

(R) Non certes, il ne s'endort ni ne sommeille, celui qui est le Gardien d'Israël.

This document was created with Win2PDF available at <http://www.win2pdf.com>.
The unregistered version of Win2PDF is for evaluation or non-commercial use only.
This page will not be added after purchasing Win2PDF.